

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60730-2-11

1993

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1997-04

Amendement 2

**Dispositifs de commande électrique
automatiques à usage domestique
et analogue –**

**Partie 2:
Règles particulières pour les régulateurs
d'énergie**

Amendment 2

**Automatic electrical controls for
household and similar use –**

**Part 2:
Particular requirements for
energy regulators**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
72/362/FDIS	72/377/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 10

2 Définitions

Ajouter le texte suivant:

2.2 Définitions des différents types de dispositifs de commande en fonction de l'application

2.2.19 Addition:

En général, un détecteur d'humidité est un dispositif de commande d'utilisation.

2.2.10 Addition:

En général, les régulateurs d'énergie utilisant des logiciels ont des fonctions classées comme logiciels de Classe A.

Page 22

Annexe H

Ajouter le texte suivant:

H.6 Classification

H.6.18 Selon la classe du logiciel

H.6.18.1 Addition:

En général, les régulateurs d'énergie utilisant des logiciels ont des fonctions classées comme logiciels de Classe A.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/362/FDIS	72/377/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 11

2 Definitions

Add the following text:

2.2 Definitions of types of controls according to purpose

2.2.19 Addition:

In general, a humidity sensing is an operating control.

2.2.20 Addition:

In general, energy regulators using software have functions classified as Software Class A.

Page 23

Annex H

Add the following text:

H.6 Classification

H.6.18 According to software class

H.6.18.1 Addition:

In general, energy regulators using software have functions classified as Software Class A.

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 72

60730:—	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue.
60730-1 (1986)	Première partie: Règles générales. (Première édition). Modification n° 1 (1990). Amendement 2 (1991). Amendement 3 (1991).
60730-1 (1993)	Première partie: Règles générales. (Deuxième édition). Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1997).
60730-2-1 (1989)	Deuxième partie: Règles particulières pour dispositifs de commande électrique pour appareils électro-domestiques.
60730-2-2 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les dispositifs thermiques de protection des moteurs. Amendement 1 (1995). Amendement 2 (1997).
60730-2-3 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les protecteurs thermiques des ballasts pour lampes tubulaires à fluorescence. Amendement 1 (1995).
60730-2-4 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les protecteurs thermiques de moteurs pour motocompresseurs de type hermétique et semi-hermétique. Amendement 1 (1994).
60730-2-5 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs. Amendement 1 (1996).
60730-2-6 (1991)	Deuxième partie: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques sensibles à la pression y compris les prescriptions mécaniques. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1997).
60730-2-7 (1990)	Deuxième partie: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques. Amendement 1 (1994).
60730-2-8 (1992)	Partie 2: Règles particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les prescriptions mécaniques. Amendement 1 (1994).
60730-2-9 (1992)	Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande thermosensibles. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1994).
60730-2-10 (1991)	Partie 2: Règles particulières pour les relais électriques de démarrage de moteur. Amendement 1 (1994).
60730-2-11 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les régulateurs d'énergie. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1997).
60730-2-12 (1993)	Partie 2: Règles particulières pour les serrures électriques de portes. Amendement 1 (1995).
60730-2-13 (1995)	Partie 2: Règles particulières pour les dispositifs de commande sensibles à l'humidité. Amendement 1 (1997).
60730-2-14 (1995)	Partie 2: Règles particulières pour les actionneurs électriques.

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 72

60730. —	Automatic electrical controls for household and similar use.
60730-1 (1986)	Part 1: General requirements. (First edition). Amendment No. 1 (1990). Amendment 2 (1991). Amendment 3 (1991).
60730-1 (1993)	Part 1: General requirements. (Second edition). Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1997).
60730-2-1 (1989)	Part 2: Particular requirements for electrical controls for electrical household appliances.
60730-2-2 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors. Amendment 1 (1995). Amendment 2 (1997).
60730-2-3 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps. Amendment 1 (1995).
60730-2-4 (1990)	Part 2: Particular requirements for thermal motor protectors for motor-compressors of hermetic and semi-hermetic type. Amendment 1 (1994).
60730-2-5 (1993)	Part 2: Particular requirements for automatic electrical burner control systems. Amendment 1 (1996).
60730-2-6 (1991)	Part 2: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1997).
60730-2-7 (1990)	Part 2: Particular requirements for timers and time switches. Amendment 1 (1994).
60730-2-8 (1992)	Part 2: Particular requirements for electrically operated water valves, including mechanical requirements. Amendment 1 (1994).
60730-2-9 (1992)	Particular requirements for temperature sensing controls. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1994).
60730-2-10 (1991)	Part 2: Particular requirements for electrically operated motor starting relays. Amendment 1 (1994).
60730-2-11 (1993)	Part 2: Particular requirements for energy regulators. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1997).
60730-2-12 (1993)	Part 2: Particular requirements for electrically operated door locks. Amendment 1 (1995).
60730-2-13 (1995)	Part 2: Particular requirements for humidity sensing controls. Amendment 1 (1997).
60730-2-14 (1995)	Part 2: Particular requirements for electric actuators.

(continued)